

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 44.346/1
VAN 8 APRIL 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 maart 2008 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen", heeft het volgende advies gegeven:

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 44.346/1
DU 8 AVRIL 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre des Affaires sociales, le 27 mars 2008, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités", a donné l'avis suivant:

1. Aan het einde van het eerste lid van de aanhef van het ontwerp schrijven "..., inzonderheid op artikel 35, § 2, eerste lid, 2/, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 25 april 1997;".
2. In het tweede lid van de aanhef en in de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp moet ook melding worden gemaakt van het koninklijk besluit van 21 januari 2004 dat artikel 6 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, heeft gewijzigd.
3. Het advies van de Commissie voor begrotingscontrole dateert van 9 november 2007 en niet van 7 november 2007, zoals in het zesde lid van de aanhef wordt vermeld.
4. Ter wille van de duidelijkheid late men artikel 1 van het ontwerp aanvangen als volgt: "In artikel 5, § 2, van de bijlage bij ...".
5. In artikel 3 van het ontwerp moet worden geschreven "... na die waarin het is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad".

1. La fin du premier alinéa du préambule du projet sera rédigée comme suit: "... , notamment l'article 35, § 2, alinéa 1^{er}, 2/, modifié par l'arrêté royal du 25 avril 1997;".

2. Le deuxième alinéa du préambule et la phrase liminaire de l'article 2 du projet doivent également faire mention de l'arrêté royal du 21 janvier 2004, qui a modifié l'article 6 de l'annexe de l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

3. L'avis de la Commission de contrôle budgétaire date du 9 novembre 2007 et non pas du 7 novembre 2007, comme le mentionne le sixième alinéa du préambule.

4. Dans un souci de précision, le début de l'article 1^{er} du projet sera rédigé comme suit: "À l'article 5, § 2, de l'annexe de ...".

5. À l'article 3 du projet, il y a lieu d'écrire "... qui suit celui au cours duquel il aura été publié au Moniteur belge".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. RIGAUX,
M. TISON,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

Mevrouw
Madame

M. VERSCHRAEGHEN,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr.
I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par Mme
I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. M. VAN DAMME.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. M. VAN DAMME.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. VERSCHRAEGHEN

M. VAN DAMME